# Características de su nuevo aire acondicionado

## Enfriamiento en 2 pasos

La función 2-step cooling (enfriamiento en 2 pasos) enfriará rápidamente la habitación hasta llegar a la temperatura deseada y luego ajustará la velocidad del ventilador y la dirección del flujo de aire de forma automática para ayudarle a mantenerlo cómodo y fresco.

## Enfriamiento y Calefacción rápidos

Si desea una climatización inmediata tanto frío/calor, solo seleccione la función Fast (Rápido). ¡Le proporcionará el aire más rápidamente!

## Enfriamiento/calefacción confortables

Si desea aire cómodo y refrescante, la función Comfort (Cómodo) direccionará el aire frío/calor indirectamente hacia usted, para que pueda estar cómodo .

## Single User (Usuario único)

Use la función Single User (Usuario único) cuando está solo en la estancia.La función Single User (Usuario único) minimiza el consumo de energía con tecnología inverter y reduce su factura de electricidad mediante el ajuste de la capacidad máxima de funcionamiento del compresor.

## Filtro fácil

No hay rejilla que sacar antes de separar el filtro del aire acondicionado. ¡Por lo tanto, el filtro se puede limpiar fácilmente, con más frecuencia! La limpieza frecuente del filtro evitará la entrada de polvo en el producto o la acumulación en el filtro.

## Función good'sleep

La función good'sleep le permite tener una buena noche de sueño profundo mediante el ajuste de la temperatura, la velocidad del ventilador y la dirección del flujo del aire.

## Smart Install (Instalación Inteligente)

Cuando se hace la instalación, el producto se examinará a sí mismo a través de la operación de prueba para comprobar si se ha instalado correctamente.

## Fácil instalación

¡Es tan fácil de instalar! Puede colgar fácilmente el producto en la pared y conectar los tubos y los cables mediante la apertura de la cubierta en la parte inferior del producto. ¡Ahora ya no tendrá que inclinar el producto para conectar la tubería y los cables!

Este producto ha sido aprobado conforme a Directiva de Tensión Baja (2006/95/EC) y Directiva de Compatibilidad Electromagnética (2004/108/EC) de la Unión Europea. (AR**HSSDA**)

Se ha determinado que este producto cumple con la Directiva RTTE (1999/5/CE), la Directiva de Bajo Voltaje (2006/95/CE) y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (2004/108/CE) de la Unión Europea. (AR**HSFSA/HSFNB/HSSDB**)

***Eliminación correcta de este producto***
***(Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)***

***(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)***

La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan, indica que al finalizar su vida útil ni el producto ni sus accesorios electrónicos (como el cargador, cascos, cable USB) deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales.
Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.
Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 2 2014/9/10 13:45:05

# Contenido


**Preparación**

Precauciones de seguridad ..... 4
Verificación antes del uso ..... 10
Verificación de los nombres de las piezas ..... 12
Verificación del control remoto ..... 13

**Funciones básicas**

Funciones básicas ..... 15
Ajuste de la dirección del flujo de aire ..... 17

**Funciones avanzadas**

Uso de la función Fast (Rápido) ..... 18
Uso de la función Comfort (Cómodo) ..... 18
Modo good'sleep ..... 19
Ajuste de On/Off timer ..... 20
Uso de la función Auto Clean (Limpieza automática) ..... 21
Uso de la función Single User (Usuario único) ..... 22
Uso de la función **Virus Doctor** ..... 22
Uso de la función Quiet (Silencioso) ..... 23
Uso de la aplicación Smart A/C ..... 23
Uso del reinicio del Filtro ..... 23

**Otros**

Limpieza del aire acondicionado ..... 24
Mantener su aire acondicionado ..... 27
Localización de fallos y soluciones ..... 28




A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 3 2014/9/10 13:45:05

# Precauciones de seguridad

Antes de usar su nuevo aire acondicionado, por favor lea este manual completamente para asegurarse que conozca cómo operar con eficiencia y seguridad las muchas características y funciones de su nuevo aparato.

Debido a que las siguientes instrucciones de operación cubren varios modelos, las características de su nuevo aire acondicionado pueden diferir ligeramente de las descritas en este manual. Si tiene alguna pregunta, llame a su centro de servicio más cercano o busque ayuda e información en línea en www.samsung.com

**Símbolos y precauciones de seguridad importantes:**

| | |
|---|---|
| **⚠ ADVERTENCIA** | Riesgos o usos inseguros que pueden resultar en **lesiones personales graves o muerte**. |
| **⚠ PRECAUCIÓN** | Riesgos o usos inseguros que pueden resultar en **lesiones personales menores o daños en la propiedad**. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ❗ | Siga las instrucciones. | | Corte el suministro de energía. |
| ⊘ | NO lo intente. | | NO desarmar. |
| ⏚ | Asegúrese que el aparato esté conectado a tierra para prevenir choque eléctrico. | | |

## INSTALACIÓN | ⚠ ADVERTENCIA

❗ **Utilice un cable de energía con las mismas especificaciones de energía del producto, o superiores, y emplee un único cable de energía para este dispositivo. Además, no utilice un cable de extensión.**

- ▶ Extender el cable de energía podría ocasionar choques eléctricos o incendios.
- ▶ No utilice un transformador eléctrico. Podría provocar choques eléctricos o incendios.
- ▶ Si la condición de voltaje/frecuencia/corriente nominal es diferente, podría ocasionar incendios.

**La instalación de este aparato debe ser realizada por un técnico calificado o empresa de servicios.**

- ▶ Si no lo hace puede provocar un choque eléctrico, incendio, explosión, problemas con el producto o lesiones y también puede anular la garantía del producto instalado.

**Instale un interruptor de aislamiento al lado del aire acondicionado (pero no en los paneles del aire acondicionado) y el interruptor de circuito dedicado al aire acondicionado.**

- ▶ Si no lo hace, puede provocar un choque eléctrico o incendio.

**Fije la unidad exterior firmemente de manera que la parte eléctrica no se exponga.**

- ▶ Si no lo hace puede provocar un choque eléctrico, incendio, explosión, problemas con el producto o lesiones.



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 4 2014/9/10 13:45:05

**No instale este aparato cerca de un calentador ni de material inflamable. No instale este aparato en lugares húmedos, grasosos o con polvo, ni en lugares expuestos a la luz solar directa o al agua (lluvia). No instale este aparato en un lugar donde pueda haber fuga de gas.**

▶ Esto puede provocar un choque eléctrico o incendio.

**Nunca instale la unidad exterior en un lugar donde la pared exterior sea muy alta y se pueda caer.**

▶ Si la unidad de exterior se cae, puede resultar en lesiones, muerte o daños a la propiedad.

**Este dispositivo debe estar bien conectado a tierra. No conecte el dispositivo a tierra mediante una tubería de gas, tubería plástica de agua, o a una línea telefónica.**

▶ Hacer caso omiso de estas recomendaciones podría ocasionar choques eléctricos, incendios, y explosiones.

▶ Asegúrese de utilizar un tomacorriente conectado a tierra.

## INSTALACIÓN | ⚠PRECAUCIÓN

**Instale su aparato sobre un piso nivelado y duro que pueda soportar su peso.**

▶ Si no lo hace puede provocar vibraciones anormales, ruido o problemas con el producto.

**Instale la manguera de desagüe de manera adecuada para que el agua drene correctamente.**

▶ Si no lo hace puede resultar en inundación y daños a la propiedad. Evite agregar drenaje a las tuberías de desperdicios ya que pueden surgir malos olores en el futuro.

**Al instalar la unidad de exterior, asegúrese de conectar la manguera de desagüe de manera que drene correctamente.**

▶ El agua generada durante la operación de calentamiento por la unidad de exterior puede fluir en exceso y resultar en daños a la propiedad. Particularmente en invierno, si cae un bloque de hielo, puede resultar en lesiones, muerte o daños a la propiedad.

## ALIMENTACIÓN DE ENERGÍA | ⚠ADVERTENCIA

**En caso tal de dañarse el cortacircuitos, comuníquese con un centro de servicio cercano.**

**No apriete ni doble excesivamente el cable de energía.No lo retuerza ni lo amarre. No adhiera el cable de energía a ningún objeto metálico, no ubique objetos pesados encima del cable de energía, no inserte el cable de energía entre objetos, ni lo incorpore dentro del espacio en la sección posterior del dispositivo.**

▶ Esto puede provocar un choque eléctrico o incendio.



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 5 2014/9/10 13:45:05

# Precauciones de seguridad

## ALIMENTACIÓN DE ENERGÍA | ⚠ PRECAUCIÓN

**Cuando no use el aire acondicionado por un largo periodo de tiempo o durante una tormenta eléctrica, desconecte la energía en el interruptor de circuito.**

▶ Si no lo hace, puede provocar un choque eléctrico o incendio.

## USO | ⚠ ADVERTENCIA

**Si el aparato está inundado, favor de contactar a su centro de servicio más cercano.**

▶ Si no lo hace, puede provocar un choque eléctrico o incendio.

**Si el dispositivo genera mucho ruido, produce humo o huele a quemado, corte el suministro de energía de inmediato y comuníquese con un centro de servicio cercano.**

▶ Si no lo hace, puede provocar un choque eléctrico o incendio.

**En caso tal que haya filtraciones de gas (tales como gas propano, gas LP, entre otros), ventile el área inmediatamente sin tocar el cable de energía. No toque el dispositivo ni el cable de energía.**

▶ No utilice un ventilador para ventilar el área.

▶ Cualquier chispa podría provocar una explosión o incendio.

**Para reinstalar el aire acondicionado, por favor contacte a su centro de servicio más cercano.**

▶ Si no lo hace puede resultar en problemas con el producto, fuga de agua, choque eléctrico o incendio.

▶ No incluye servicio de entrega del producto. Si usted reinstala el producto en otro lugar, se cobrará una tarifa de instalación y gastos de construcción adicionales.

▶ Especialmente, cuando desea instalar el producto en un lugar inusual, como un área industrial o cerca de la costa donde estará expuesto a la sal en el aire, por favor contacte a su centro de servicio más cercano.

**No toque el cortacircuitos si sus manos están húmedas.**

▶ Esto podría resultar en un choque eléctrico.

**No apague el aire acondicionado mediante el cortacircuitos mientras está en funcionamiento.**

▶ Apagar el aire acondicionado y luego volverlo a encender con el cortacircuitos podría ocasionar chispas y provocar choques eléctricos o incendios.

**Después de desempacar el aire acondicionado, mantenga todos los materiales de empaque fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales pueden ser peligrosos para los niños.**

▶ Si un niño se pone una bolsa sobre su cabeza, puede ahogarse.



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 6 2014/9/10 13:45:05

**No meta los dedos ni materia extraña en el tomacorriente cuando el aire acondicionado esté operando.**

▶ Tenga mucho cuidado de que los niños no se lesionen por meter los dedos en el aparato.

**No toque la paleta de flujo de aire con sus manos o dedos durante la operación de calefacción.**

▶ Esto puede provocar un choque eléctrico o quemaduras.

**No meta los dedos ni materia extraña en la entrada o salida de aire del aparato.**

▶ Tenga mucho cuidado de que los niños no se lesionen por meter los dedos en el aparato.

**No golpee ni jale el aire acondicionado con fuerza excesiva.**

▶ Esto puede provocar un incendio, lesiones o problemas con el producto.

## USO | ⚠ADVERTENCIA

**No coloque objetos cerca de la unidad exterior que permitan que los niños se suban al aparato.**

▶ Esto puede provocar graves lesiones a los niños.

**No use este aire acondicionado durante largos periodos de tiempo en lugares mal ventilados ni cerca de personas enfermas.**

▶ Ya que esto puede ser peligroso debido a la falta de oxígeno. Abra una ventana al menos una vez cada hora.

**Si cualquier sustancia extraña, tal como un líquido, ingresa al dispositivo, corte el suministro de energía y comuníquese con un centro de servicio cercano.**

▶ Si no lo hace, puede provocar un choque eléctrico o incendio.

**No intente reparar, desarmar ni modificar el aparato por su cuenta.**

▶ No use ningún fusible (alambre de cobre, acero, etc.) distinto al fusible estándar.

▶ Si no lo hace puede provocar un choque eléctrico, incendio, problemas con el producto o lesiones.



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 7 2014/9/10 13:45:05

# Precauciones de seguridad

| USO | ⚠PRECAUCIÓN |
|---|---|

**No coloque objetos o aparatos debajo de la unidad interior.**

▶ Las gotas de agua de la unidad interior pueden ocasionar incendio o daños a la propiedad. (electrodomésticos ejemplo)

**Verifique que el marco de instalación de la unidad exterior no esté roto, al menos una vez al año.**

▶ Si no lo hace puede resultar en lesiones, muerte o daños a la propiedad.

**La corriente máxima se mide conforme a la norma IEC para seguridad y la corriente se mide conforme a la norma ISO para eficiencia de energía.**

**No se detenga encima ni coloque objetos (como ropa, veladoras, cigarros encendidos, platos, químicos, objetos metálicos, etc.) sobre el aparato.**

▶ Esto puede provocar un choque eléctrico, incendio, problemas con el producto o lesiones.

**No opere el aparato con las manos mojadas.**

▶ Esto podría resultar en un choque eléctrico.

**No rocíe material volátil como insecticida en la superficie del aparato.**

▶ Así como es dañino para los humanos, también puede provocar un choque eléctrico, incendio o problemas con el producto.

**No beba el agua del aire acondicionado.**

▶ El agua puede ser peligrosa para el consumo humano.

**No golpee el control remoto y no lo desarme.**

**No toque las tuberías conectadas al producto.**

▶ Esto puede provocar quemaduras o lesiones.

**No use el aire acondicionado para guardar equipo de precisión, alimentos, animales, plantas, cosméticos ni para cualquier otro propósito inusual.**

▶ Esto puede provocar daños a la propiedad.

**Evite exponer directamente a las personas, animales o plantas al flujo de aire del aparato durante largos periodos.**

▶ Esto puede ocasionar daños a las personas, animales o plantas.



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 8 2014/9/10 13:45:05

**Este aparato no está diseñado para que lo sea usado por personas (incluidos los niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén bajo supervisión o hayan sido capacitados en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.**

**Para utilizar en Europa : Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o faltas de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben hacer tareas de limpieza y mantenimiento sin vigilancia.**

## LIMPIEZA | ⚠ADVERTENCIA

**No limpie el aparato rociando agua directamente sobre el mismo. No use benceno, aguarrás, adelgazador ni alcohol para limpiar el aparato.**

- ▶ Esto puede ocasionar decoloración, deformación, daños, choque eléctrico o incendio.

**Antes de limpiar o hacer mantenimiento al dispositivo, corte el suministro de energía y espere hasta que se detenga el ventilador.**

- ▶ Si no lo hace, puede provocar un choque eléctrico o incendio.

## LIMPIEZA | ⚠PRECAUCIÓN

**Tenga cuidado al momento de limpiar la superficie del intercambiador de calor de la unidad exterior ya que tiene bordes afilados.**

- ▶ Esto debe ser realizado por un técnico calificado, póngase en contacto con su instalador o centro de servicio.

**No limpie el interior del aire acondicionado por su cuenta.**

- ▶ Para una limpieza interior del aparato, contacte a su centro de servicio más cercano.
- ▶ Al momento de limpiar el filtro interno, consulte las descripciones en la sección 'Limpieza del aire acondicionado'.
- ▶ Si no lo hace puede ocasionar daños, choque eléctrico o incendio.



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 9 2014/9/10 13:45:05

# Verificación antes del uso

## Rangos de operación

### La siguiente tabla indica los rangos de temperatura y humedad dentro de los cuales puede operar el aire acondicionado. Consulte la tabla para un uso eficiente.

| Modo | Temperatura interior | Temperatura exterior | Humedad interior |
|---|---|---|---|
| Frío | 16 ˚C~32 ˚C | -10 ˚C~46 ˚C | Humedad relativa 80% o menos |
| Calor | 27 ˚C o menos | -15 ˚C~24 ˚C | - |
| Deshumidificacion | 18 ˚C~32 ˚C | -10 ˚C~46 ˚C | - |

▶ Si el aire acondicionado opera en modo de enfriamiento durante un largo periodo de tiempo en un área con alta humedad, se puede formar rocío.

▶ Si la temperatura exterior baja a -5 °C, la capacidad de calefacción puede disminuir entre un 60 % y hasta un 70 % respect de la capacidad especificada conforme a las condiciones de uso.

### Modelo: AJ∗∗∗

| Modo | Temperatura interior | Temperatura exterior | Humedad interior | Observaciones |
|---|---|---|---|---|
| Frío | 16˚C a 32˚C | -5˚C a 46˚C | 80% o menos | AJ100*** Temperatura exterior -10˚C a 46˚C |
| Calor | 27 ˚C o menos | -15˚C a 24˚C | - | - |
| Deshumidificacion | 18˚C a 32˚C | -5˚C a 46˚C | - | AJ100*** Temperatura exterior -10˚C a 46˚C |

▶ La temperatura estandarizada para calefacción es 7˚C. Si la temperatura exterior llega a 0˚C o debajo, la capacidad de calefacción puede reducirse dependiendo de la condición de temperatura.

▶ Si la operación de enfriamiento se usa arriba de 32˚C (temperatura interior), no enfría a su máxima capacidad.

## Mantenimiento de su aire acondicionado

### Protecciones internas a través del sistema de control de la unidad

▶ Esta protección interna se activa si ocurre una falla interna en el aire acondicionado.

| Tipo | Descripción |
|---|---|
| Contra el aire frío | El ventilador interno se apagará para evitar aire frío cuando la bomba de calor esté calentando. |
| Ciclo de descongelamiento | El ventilador interno estará apagado para descongelar el hielo cuando está calentando la bomba de calor.<br>La paleta de flujo de aire vertical se cerrará durante el ciclo de descongelamiento y se abrirá de nuevo durante la operación de calefacción después del ciclo de descongelamiento. |
| Protección de compresor | El aire acondicionado no comienza a funcionar inmediatamente para proteger al compresor de la unidad exterior después de que haya arrancado. |

NOTA

- Si la bomba de calefacción está operando en modo Heat (Calor), se activa el ciclo de descongelamiento para eliminar la escarcha de la unidad exterior que pudiera haberse formado por las bajas temperaturas. El ventilador interno se apaga automáticamente y se reactiva únicamente después de que se completa el ciclo de descongelamiento.



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 10 2014/9/10 13:45:05

## Smart Install (Instalación Inteligente)

**Si se usa un sistema múltiple, esta función no se admite.**

- Por medio de la función Smart Install (Instalación Inteligente), el instalador puede comprobar si la instalación se realizó correctamente.
- Si la instalación no se realizó correctamente, el indicador de error encenderá la pantalla de la unidad interior. Por lo tanto, el usuario sabrá si la instalación se realizó correctamente o no.

## Verificación del consumo de energía.

**Si se usa un sistema múltiple, no se admite esta función pero se marcan las horas usadas.**

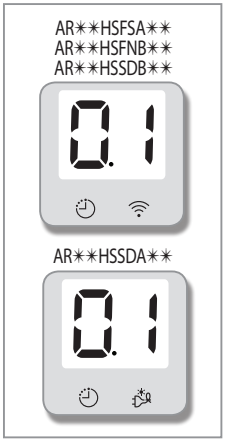
**Esta función mostrará la cantidad de electricidad consumida por el funcionamiento del aire acondicionado.**

**(Tiene que usar el control remoto para comprobar el consumo de energía, pero no se mostrará en la pantalla del control remoto.)**

**Presione el botón 2ndF y luego presione el botón Usage (Uso) en el control remoto mientras el aire acondicionado está funcionando.**

**Cuando el aire acondicionado no está en uso, el consumo de energía no se mostrará aunque presione el botón 2ndF → Usage (Uso).**

- La unidad interior mostrará la cantidad de consumo de energía por unos segundos y luego volverá al estado normal y mostrará la temperatura en el interior.
- Se calculará el consumo de energía a partir del momento en que se encienda el aire acondicionado y el valor calculado se restablecerá cuando se apague el aire acondicionado.
- 0,1 es el valor por defecto del consumo de electricidad y 99 es el valor máximo. La unidad es en kWh.



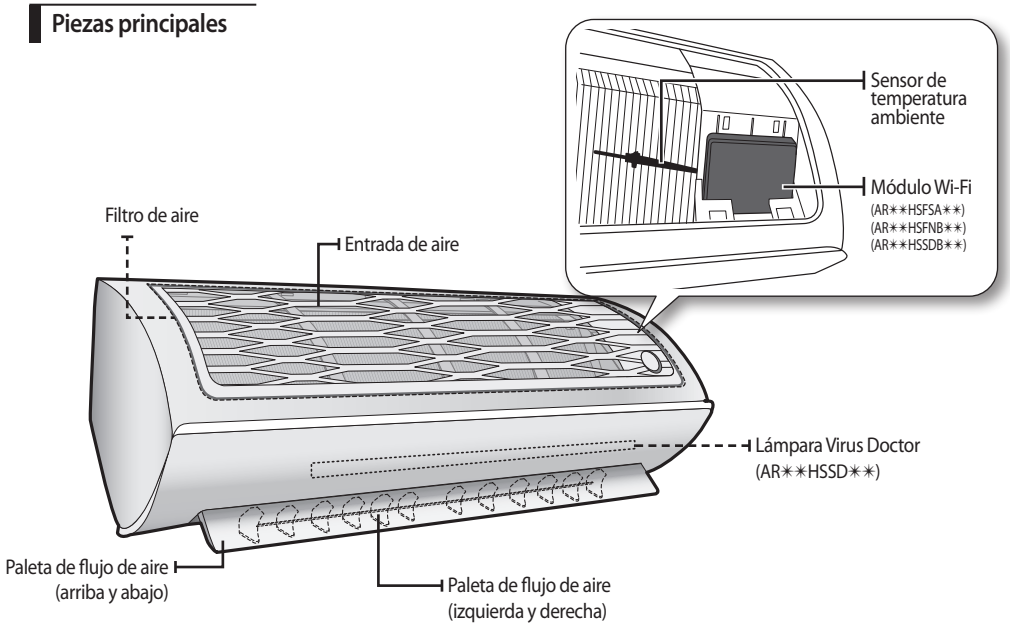



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 11 2014/9/10 13:45:05

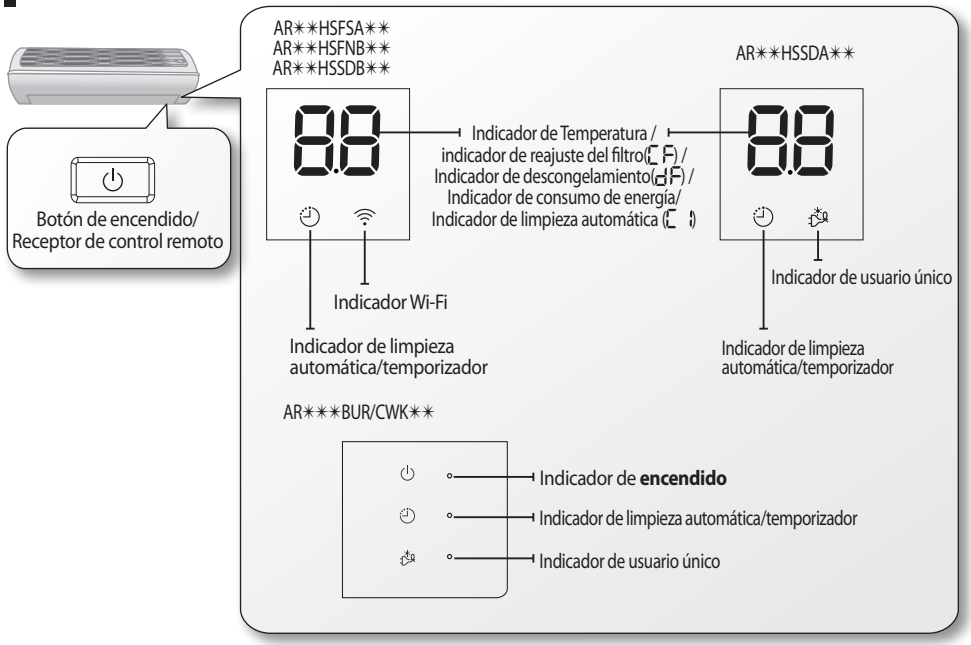
# Verificación de los nombres de las piezas

Su aire acondicionado puede verse ligeramente diferente al de la ilustración dependiendo de su modelo.

## Piezas principales




## Pantalla





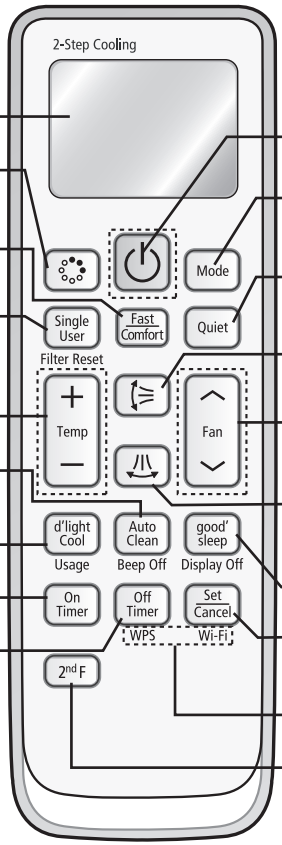

A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 12 2014/9/10 13:45:06

# Verificación del control remoto

- Apunte el control remoto hacia el receptor de la unidad interior.
- Cuando presiona el botón apropiadamente en el control remoto, escuchará un sonido en la unidad interior y el indicador de transmisión ((ᯤ)) aparecerá en la pantalla del control remoto.



## Botones del control remoto




**Pantalla del control remoto**

**Virus Doctor**
Ajuste la función **Virus Doctor** a on/off (encendido o apagado). (AR**HSSD**)

**Fast / Comfort (Rápido/Cómodo)**
Seleccione la función Fast (Rápido) o la función Confort (Cómodo).

**Single User (Usuario único)**
Encienda/apague la función de usuario único que reduce el uso de energía mientras se opera en modo frío/calor.

**Temp (Temperatura) + -**
Aumenta y disminuye la temperatura en 1˚C.

**Auto Clean (Limpieza automática)**
Función de auto limpieza - Seca por dentro la unidad interior para deshacerse del olor.

**d'light Cool**
Este aire acondicionado no incluye esta función.

**On Timer (Temporizador encendido)**
Activa On Timer (Temporizador encendido).

**Off Timer (Temporizador apagado)**
Activa Off Timer (Temporizador apagado).

**Power (Encendido y apagado)** ⏻
Encender/apagar el aire acondicionado.

**Mode (Modo)**
Ajuste a uno de los 5 modos de operación (Ver páginas 15 y 16 para instrucciones).

**Quiet (Silencioso)**
Reduce el ruido generado por la unidad interior durante su operación.

**Barrido de aire vertical**
Activa y desactiva el movimiento automático hacia arriba y hacia abajo de la paleta de flujo de aire.

**Fan (Ventilador)** ^ v
Ajusta la cantidad de aire que fluye a través del aire acondicionado con 5 velocidades diferentes de ventilador como Auto/Baja/Media/Alta/Turbo.

**Barrido de aire horizontal**
Activa y desactiva el movimiento automático hacia la izquierda y la derecha de la paleta de flujo de aire. (AR**HSSD**)

**good'sleep**
Ajusta a modo de **good'sleep**.

**Set/Cancel (Ajustar/Cancelar)**
Establece/Cancela el modo de temporizador/**good'sleep**.

SMART Red de aire acondicionado.
(AR**HSFSA**), (AR**HSFNB**), (AR**HSSDB**)

**2ndF**
Active la función del botón en el control remoto.

**Filter Reset (Reinicio del filtro)**
Restablecer el aviso para la limpieza del filtro

**Usage (Uso)**(AR***AWK/BWK**)
Muestra la cantidad de consumo de energía durante algunos segundos en la pantalla de la unidad interna:

**Beep off (Pitido apagado)**
Para silenciar el sonido de pitido al presionar el botón.

**Display off (Pantalla apagada)** (AR***AWK/BWK**)
Para apagar la iluminación de la pantalla

NOTA

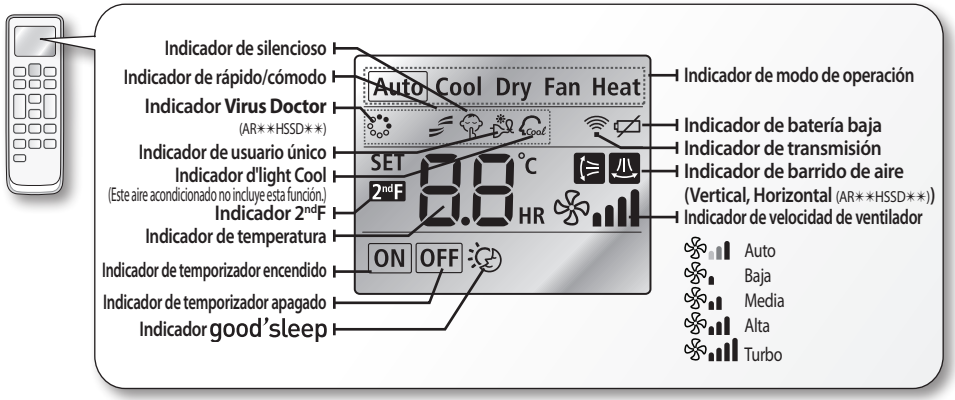
- Cuando presiona el botón **2ndF**, el indicador 2ndF aparecerá en pantalla en el control remoto y puede cambiar las funciones en el control remoto como se indica a continuación.
  Función de Single User (Usuario único) ▶ Filter Reset (Reinicio de filtro), d'light Cool ▶ Usage (Uso), Auto Clean (Limpieza automática) ▶ Beep Off (Pitido apagado), good'sleep ▶ Display Off (Pantalla apagada) .
  Si selecciona la función con el botón mientras la función del botón es cambiada por el botón **2ndF**, la función 2ndF se cancela.



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 13 2014/9/10 13:45:06

# Verificación del control remoto

## Pantalla del control remoto




PRECAUCIÓN

- Asegúrese que no se moje el control remoto.

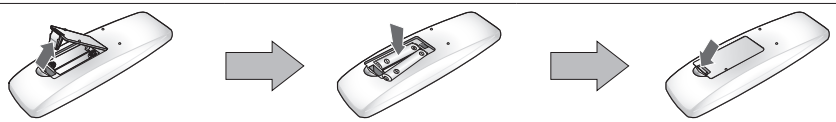
### Remplazo de la batería

Cuando la batería se descarga, ( ) aparecerá en la pantalla del control remoto. Cuando aparezca el ícono, cambie las baterías. El control remoto requiere dos baterías tipo 1,5 V AAA.

### Para guardar el control remoto

Cuando no use el control remoto durante un largo tiempo, quite las baterías y guárdelo.

### Para poner las baterías



1. **Empuje la palanca cuando flecha indica en la parte trasera del control remoto y elévela.**
2. **Instale dos baterías AAA.**
   Compruebe y haga juego los signos "+" y "-" apropiadamente. Asegúrese de haber instalado las baterías en dirección correcta.
3. **Cierre la tapa deslizándola hacia atrás a su posición original.**
   Debe oir sonido de clic cuando la tapa esté bloqueada apropiadamente.

NOTA

- Puede ser que la señal no se reciba bien cuando haya en el mismo lugar luces fluorescentes de iluminación electrónica tales como las luces fluorescentes invertidas.
- Si otros productos electrónicos funcionan con el control remoto, llame a su centro de servicio más cercano.

***Eliminación correcta de las baterías de este producto***

*(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)*

La presencia de esta marca en las baterías, el manual o el paquete del producto indica que cuando haya finalizado la vida útil de las baterías no deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Los símbolos químicos Hg, Cd o Pb, si aparecen, indican que la batería contiene mercurio, cadmio o plomo en niveles superiores a los valores de referencia admitidos por la Directiva 2006/66 de la Unión Europea.
Si las baterías no se desechan convenientemente, estas sustancias podrían provocar lesiones personales o dañar el medioambiente.
Para proteger los recursos naturales y promover el reciclaje, separe las baterías de los demás residuos y recíclelas mediante el sistema de recogida gratuito de su localidad.



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 14 2014/9/10 13:45:06

# Funciones básicas

La operación básica es un modo de operación que se puede seleccionar al presionar el botón **Mode (Modo)**.



## Automático (Enfriamiento o Calor en 2 pasos)

En modo Auto (Automático), el aire acondicionado ajustará automáticamente la temperatura y velocidad del ventilador dependiendo de la temperatura ambiente detectada.

- El modo 2-Step Cooling (enfriar en 2 pasos) hace que el aire acondicionado opere en modo Fast (Rápido) + Cool (Frío) cuando la temperatura establecida es inferior que la temperatura en el interior, y entonces el aire acondicionado operará automáticamente en modo Deshumidificacion cuando la temperatura en el interior alcance la temperatura establecida.
- Si usa un Multi-system, en modo de operación Auto (Automático), el sistema selecciona un ajuste de temperatura y un modo de operación apropiado (Frío o Calor) con base en la temperatura ambiente al inicio de la operación.

## Cool (Frío)

En modo Cool (Frío), el aire acondicionado enfriará su habitación. Puede ajustar la temperatura y la velocidad del ventilador para que se sienta más fresco en temporada de calor.

- Si la temperatura exterior actual es mucho más alta que la temperatura interior seleccionada, puede tomar algo de tiempo para llevar la temperatura interior a la frescura deseada.
- Modo Quiet (Silencioso) ( ) permite silenciar el ruido durante la operación de la unidad de interior en modo Cool (Frío).

## Dry (Deshumidificacion)

El aire acondicionado en modo Dry (Deshumidificacion) actúa como un deshumidificador al quitar la humedad del aire interior.
El modo Dry (Deshumidificacion) hace que el aire se sienta fresco en un clima húmedo.

Para activar el modo Deshumidificacion, la temperatura establecida **en el controlador remoto** debe ser inferior que la temperatura ambiente en el interior.

## Fan (Ventilador)

El modo Fan (Ventilador) se puede seleccionar para ventilar su habitación. El modo Fan (Ventilador) ayudará a refrescar el aire viciado en su habitación.

## Heat (Calor)

El aire acondicionado calienta y también enfría. Caliente su habitación con este versátil aparato durante el frío del invierno.

- Puede ser que el ventilador no funcione durante 3 a 5 minutos al principio para prevenir corrientes frías mientras el aire acondicionado se está calentando.
- Modo Quiet (Silencioso) ( ) permite silenciar el ruido durante la operación de la unidad de interior en modo Heat (Calor).
- Debido a que el aire acondicionado calienta la habitación al tomar energía calorífica del aire exterior, la capacidad de calefacción puede disminuir cuando la temperatura exterior es extremadamente baja.
  Use un aparato calentador adicional en combinación con el aire acondicionado si siente que el mismo no calienta lo suficiente.



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 15 2014/9/10 13:45:06

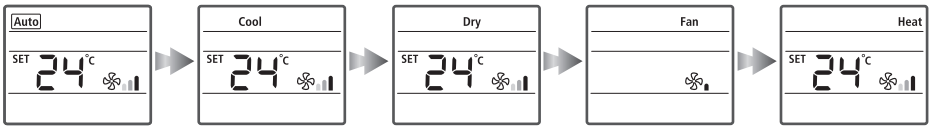
# Funciones básicas

## Presione el botón para encender el aire acondicionado.

## Presione el botón Mode para ajustar el modo de operación.

- Cada vez que presione el botón **Mode (Modo)**, el modo cambiará en el orden de Auto (Automático), Cool (Frío), Dry (Deshumidificacion), Fan (Ventilador) y Heat (Calor).

Cuando se selecciona el modo Auto, el aire acondicionado operará en 2-Step Cooling (Enfriar en 2 pasos) para una condición de enfriar o en Auto Heat (Calentar automático) para condición de calefacción.




## Presione el botón Fan para ajustar el ventilador a la velocidad deseada.

| | |
|---|---|
| Automático (Enfriamiento o Calor en 2 pasos) | (Auto) |
| Cool (Frío) | (Auto), (Baja), (Media), (Alta), (Turbo) |
| Dry (Deshumidificacion) | (Auto) |
| Fan (Ventilador) | (Baja), (Media), (Alta), (Turbo) |
| Heat (Calor) | (Auto), (Baja), (Media), (Alta), (Turbo) |

## Presione el botón Temp para ajustar la temperatura.

| | |
|---|---|
| Automático (Enfriamiento o Calor en 2 pasos) | Puede ajustar la temperatura deseada en 1 °C dentro del rango de16°C~30 °C. |
| Cool (Frío) | Puede ajustar la temperatura deseada en 1 °C dentro del rango de16°C~30 °C. |
| Dry (Deshumidificacion) | Puede ajustar la temperatura deseada en 1ºC dentro del rango de 18 °C~30 °C. |
| Fan (Ventilador) | No es posible ajustar la temperatura. |
| Heat (Calor) | Puede ajustar la temperatura deseada en 1 °C dentro del rango de16°C~30 °C. |

NOTA

- El modo Dry (Deshumidificacion) solo está disponible en modo Cooling (Enfriar).



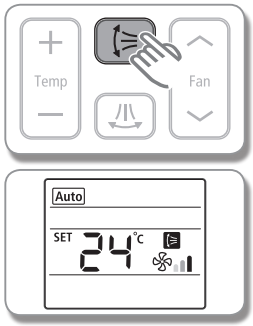
A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 16 2014/9/10 13:45:07

# Ajuste de la dirección del flujo de aire

El flujo de aire se puede dirigir a una posición deseada.

## Flujo de aire vertical

Las paletas de flujo de aire se mueven hacia arriba y hacia abajo.




**Presione el botón Vertical Air swing (Barrido de aire vertical) en el control remoto.**

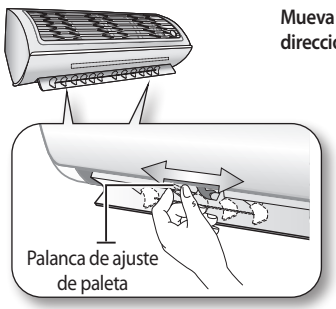
- El indicador de barrido de aire estará encendido y las paletas de flujo de aire se moverán arriba y abajo continuamente para hacer circular el aire.
- Presione el botón **Vertical Air swing (Barrido de aire vertical)** en el control remoto nuevamente, para mantener la dirección de flujo de aire en una posición constante.
- Si ajusta la paleta de flujo de aire vertical en forma manual, puede que no cierre por completo cuando apague el aire acondicionado.

NOTA

- El ajuste de dirección de flujo de aire no está disponible en modo de good'sleep mientras está en modo Cool (Frío) .
- Sin embargo, puede ajustar la dirección de flujo de aire en modo good'sleep mientras está en modo Heat (Calor).

## Flujo de aire horizontal (AR∗∗HSF∗∗)

Asegúrese que ninguna de las palancas de ajuste que salen de las paletas de flujo de aire esté rota.



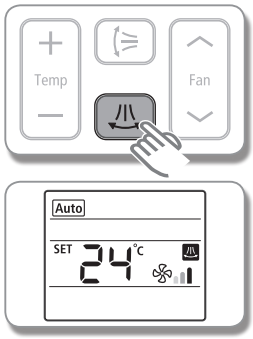

**Mueva la palanca de ajuste de paleta de derecha o izquierda para mantener la dirección del flujo de aire en la posición constante de su preferencia.**

PRECAUCIÓN

- Tenga mucho cuidado con sus dedos mientras ajusta la dirección horizontal de flujo de aire.
  Hay potencial de riesgo de lesiones personales cuando maneja mal la unidad.

## Flujo de aire horizontal (AR∗∗HSSD∗∗)

Las paletas de flujo de aire se mueven de izquierda a derecha.




**Presione el botón Horizontal Air swing (Barrido de aire vertical) en el control remoto.**

- El indicador de barrido de aire estará encendido y las paletas de flujo de aire se moverán izquierda y derecha continuamente para hacer circular el aire.
- Presione el botón **Horizontal Air swing (Barrido de aire vertical)** en el control remoto nuevamente, para mantener la dirección de flujo de aire en una posición constante.
- Si ajusta la paleta de flujo de aire horizontal en forma manual, puede que no funcione normalmente

NOTA

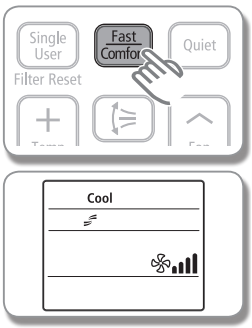
- El ajuste de dirección de flujo de aire no está disponible en modo de good'sleep mientras está en modo Cool (Frío) .
- Sin embargo, puede ajustar la dirección de flujo de aire en modo good'sleep mientras está en modo Heat (Calor).



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 17 2014/9/10 13:45:08

# Uso de la función Fast (Rápido)

Puede configurar la función Fast (Rápido) para proporcionar enfriamiento/calefacción poderosa.




**Presione el botó Fast/Comfort (Rápido/Cómodo) en el control remoto.una vez para seleccionar la función Fast (Rápido).**

- El indicador Fast (Rápido) ( + ) aparece en la pantalla del control remoto y el aire acondicionado opera la función Fast (Rápido) durante 30 minutos.
- Cuando selecciona la función Fast (Rápido) su aire acondicionado funcionará con más potencia para enfriar o calentar rápidamente su habitación.

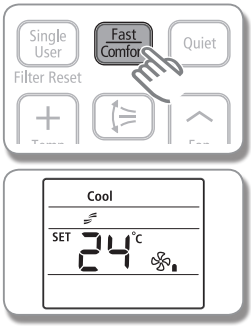
**Cancelar** Presione el botón de **Fast/Comfort (Rápido/Cómodo)** dos veces cuando la función Fast (Rápido) está encendida.

NOTA

- La función Fast (Rápido) solo está disponible en modo Cool (Frío)/Heat (Calor).
- Si presiona el botón **Mode (Modo)** mientras la función Fast está encendida, se cancelará la función.
- La Temperatura/velocidad del ventilador no puede ajustarse cuando la función está encendida
- Cuando selecciona la función Fast (Rápido) en modo Heat (Calor) puede que no pueda aumentar la velocidad del ventilador para evitar que sople aire frío.

# Uso de la función Comfort (Cómodo)

Puede configurar la función Comfort (Cómodo) para proporcionar enfriamiento/calefacción suave.




**Presione el botón Fast/Comfort (Rápido/Cómodo) en el control remoto dos veces para seleccionar la función Comfort (Cómodo).**

- El indicador Comfort (Cómodo) ( + ) aparece en la pantalla del control remoto.
- Cuando selecciona la función Comfort (Cómodo) su aire acondicionado funcionará suavemente para proporcionarle enfriamiento/calefacción cómoda.

**Cancelar** Presione el botón de **Fast/Comfort (Rápido/Cómodo)** una vez cuando la función Comfort está encendida.

NOTA

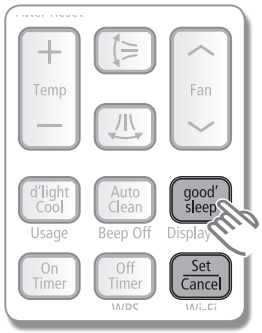
- La función Comfort (Cómodo) solo está disponible en modo Cool (Frío)/Heat (Calor).
- Si presiona el botón **Mode (Modo)** mientras la función Comfort está encendida, se cancelará la función.
- Puede ajustar la Temperatura pero no la velocidad del ventilador cuando la función está encendida.

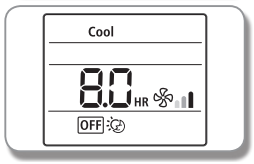


A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 18 2014/9/10 13:45:08

# Modo good'sleep

Para un sueño confortable, el aire acondicionado operará en Fall asleep (Quedarse dormido) ▷ Sound sleep (Sueño profundo) ▷ Wake up (Despertar) desde el modo **good'sleep**.




## Cuando el aire acondicionado está encendido y en modo frío/calor

1. **Presione el botón good' sleep en el control remoto.**
   - ▶ Aparece el indicador **good' sleep** y el indicador Off timer (Temporizador apagado) empieza a parpadear en la pantalla del control remoto.
2. **Presione el botón good' sleep para configurar el tiempo.**
   - ▶ Puede ajustar el tiempo en unidades de media hora desde 30 minutos hasta 3 horas y en unidad de hora desde 3 horas hasta 12 horas.
   - ▶ El horario de operación se puede ajustar desde un mínimo de 30 minutos hasta un máximo de 12 horas.
   - ▶ El horario de operación predeterminado está ajustado a 8 horas.
3. **Presione el botón Set/Cancel (Ajustar/Cancelar) para que se active.**
   - ▶ El indicador Off timer (Temporizador apagado) deja de parpadear y el tiempo reservado se mostrará durante 3 segundos. Luego el aire acondicionado opera en modo good'sleep.
   - ▶ Si no presiona el botón **Set/Cancel (Ajustar/Cancelar)** dentro de 10 segundos después de presionar el botón **good' sleep**, el aire acondicionado regresará a su estado anterior. Verifique el indicador Off timer en la pantalla del control remoto y el indicador en la unidad interior.

**Cancelar** Presione el botón **Set/Cancel (Ajustar/Cancelar)** nuevamente.

| | |
|---|---|
| Temp | Puede ajustar la temperatura deseada en 1˚C en un rango de16˚C~30˚C. |
| Fan | La velocidad del ventilador se ajustará automáticamente conforme al modo **good' sleep**.<br>Sin embargo, si selecciona el modo **good' sleep** mientras la operación de calefacción está activa, puede ajustar la velocidad de ventilador. |
| | Cuando el modo **good' sleep** está encendido.<br>En modo Cool (Frío): la dirección de flujo de aire se ajustará automáticamente.<br>En modo Heat (Calor): está disponible la opción para ajustar la dirección de flujo de aire. |

## Cambios de temperatura y velocidad del ventilador en modo good'sleep

- Fall asleep (Quedarse dormido): Hace que se quede dormido al bajar la temperatura.
- Sound sleep (Sueño profundo): Relaja su cuerpo y eleva ligeramente la temperatura.
- Wake up (Despertar) desde el modo **good'sleep**: Le permite despertar en un aire intermitente y cómodo hacienda que se sienta refrescado.

NOTA

- Ajuste Off timer (Temporizador apagado) en modo **good'sleep** en 5 horas. Se sentirá con sueño perturbado si el modo **good'sleep** es ajustado a un periodo muy corto o muy largo, por eso el ajuste predeterminado está puesto a una operación de 8 horas.
- Si el modo **good'sleep** está ajustado a 4 horas, la operación se detendrá al mismo tiempo.
  Si el modo **good'sleep** está ajustado a 5 horas, funcionará como etapa Wake up (despertar) desde la última hora antes de que se detenga.
- El ajuste de temperatura recomendado es entre 25˚C y 27˚C para enfriamiento, y de 21˚C a 23˚C para calefacción.



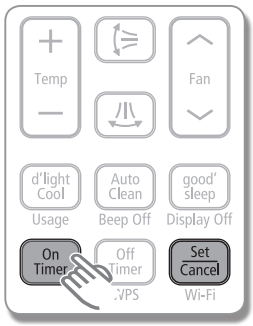
A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 19 2014/9/10 13:45:09

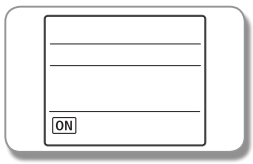
# Ajuste de On/Off timer

Puede ajustar el aire acondicionado para que se encienda y se apague automáticamente en el momento deseado.

### Ajustar el On timer (Temporizador encendido) mientras el aire acondicionado está apagado y Off timer (Temporizador apagado) mientras está encendido

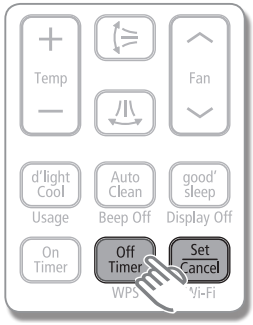
## Ajuste de On timer

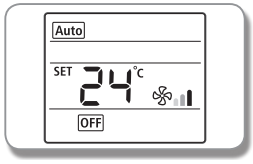



1. **Presione el botón On Timer (Temporizador encendido) o Off Timer (Temporizador apagado) para configurar el tiempo.**
   - ▶ El indicador On/Off timer(Temporizador encendido y apagado) parpadeará en la pantalla del control remoto.
   - ▶ Puede ajustar el tiempo en unidades de media hora desde 30 minutos hasta 3 horas y en unidad de hora desde 3 horas hasta 24 horas.
   - ▶ El horario de operación se puede ajustar desde un mínimo de 30 minutos hasta un máximo de 24 horas.
2. **Presione el botón Set/Cancel (Ajustar/Cancelar) para que se active.**
   - ▶ El indicador On timer deja de parpadear y el tiempo reservado se mostrará durante 3 segundos.
   - ▶ Si no presiona el botón **Set/Cancel (Ajustar/Cancelar)** dentro de 10 segundos después de seleccionar el tiempo, el aire acondicionado regresará a su estado anterior. Verifique el indicador On timer o Off timer en la pantalla del control remoto y el indicador en la unidad interior.

## Ajuste de Off timer




| | |
|---|---|
| **Cancelar** | Presione el botón **Set/Cancel (Ajustar/Cancelar)** nuevamente. |

| **Opciones adicionales disponibles en modo On timer (Temporizador encendido)** | |
|---|---|
| Mode | Puede seleccionar Auto (Automático)/Cool (Frío)/Dry(Deshumidificacion)/ Fan(Ventilador) /Heat(Calor). |
| Temp | Puede ajustar la temperatura en modo de Auto (Automático)/Cool (Frío)/ Dry(Deshumidificacion)/Heat (Calor). |

NOTA

- Únicamente el último temporizador ajustado se aplicará entre On Timer /Off Timer y good' sleep (Off timer) funciones.
- Después de ajustar el Temporizador, el tiempo establecido se mostrará en pantalla durante 3 segundos antes de desaparecer



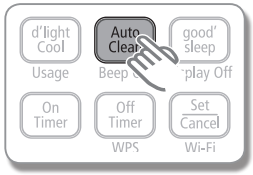
A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 20 2014/9/10 13:45:09

| Combinación de On Timer (temporizador encendido) y Off Timer (temporizador apagado) | |
|---|---|
| **Si el aire acondicionado está encendido** | **Si el aire acondicionado está apagado** |
| ***El tiempo pre-ajustado en On timer (temporizador encendido) es más largo que en Off timer (temporizador apagado)***<br>Por ejemplo) On timer (temporizador encendido): 3 horas, Off timer (temporizador apagado): 1 hora<br>- El aire acondicionado hará funcionar el Off Timer(Temporizador apagado) después de1 hora desde el momento en que ajusta el temporizador. Su aire acondicionado se encenderá después de 2 horas. | ***El tiempo pre-ajustado en On timer (temporizador encendido) es más corto que en Off Timer(Temporizador apagado)***<br>Por ejemplo) On timer (temporizador encendido): 3 horas, Off timer (temporizador apagado): 5 horas<br>- El aire acondicionado hará funcionar el On Timer(Temporizador encendido) después de 3 horas desde el momento en que ajusta el temporizador. Su aire acondicionado permanecerá encendido durante 2 horas y luego se apagará automáticamente. |

NOTA
- Los ajustes de tiempo de On timer y de Off timer deben ser diferentes entre sí.
- Presione el botón **Set/Cancel (Ajustar/Cancelar)** en el control remoto mientras la combinación de temporizador está activa.
  Ambos On timer y Off timer serán cancelados y desaparecerá el indicador.

# Uso de la función Auto Clean (Limpieza automática)

La función Auto Clean (Limpieza automática) minimizará la humedad dentro de la unidad interior. Active esta función para ayudar a proporcionarle aire limpio.




AR✳✳HSFSA✳✳
AR✳✳HSFNB✳✳
AR✳✳HSSDB✳✳

AR✳✳HSSDA✳✳

(AR✳✳✳BUR/CWK✳✳)

**Presione el botón Auto Clean (Limpieza automática).**

**Al apagar el aire acondicionado,**

▶ Aparece el indicador de Auto clean en la pantalla de la unidad interior y se activa la función de limpieza automática.

**Al encender el aire acondicionado,**

▶ Después de parar la operación de aire acondicionado, aparece el indicador de Auto clean (limpieza automática) en la pantalla de la unidad interior y se activa la función de limpieza automática.

※ El tiempo de limpieza automática puede variar, depende del modo usado previamente.

**Modo Automático(Frío), Frío, Deshumidificacion**: 30 minutos aproximadamente.
**Modo Automático(Calor), Calor, Ventilador**: 15 minutos aproximadamente.

**Cancelar** Presione el botón **Auto clean** nuevamente.

NOTA
- Durante la función Auto Clean (Limpieza automática), el ventilador interior continuará funcionando y la paleta de flujo de aire permanecerá abierta para expeler aire ambiente.

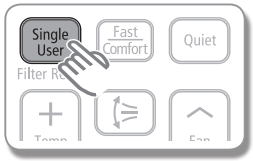


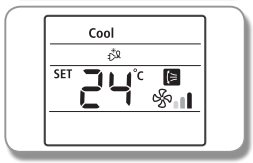
A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 21 2014/9/10 13:45:09

# Uso de la función Single User (Usuario único)

**Si se usa un sistema múltiple, esta función no se admite.**

Esta función reducirá el uso de energía mientras el aire acondicionado está operando en modo Cool (Frío) o Heat (Calor).




**Presione el botón Single User (Usuario único) en el control remoto mientras el aire acondicionado está operando en modo Cool (Frío) o Heat (Calor).**

- "-- -- --" aparece en la pantalla del control remoto por unos segundos y desaparece.
- El indicador Single User (Usuario único) y el indicador Air swing (Barrido de aire) aparecen automáticamente en la pantalla del control remoto.
  Las paletas de flujo de aire se mueven hacia arriba y hacia abajo.
- Si la temperatura ajustada actual es menor a 24°C en modo Cool (Frío), se elevará automáticamente a 24°C.

**Cancelar** Presione el botón **Single User (Usuario único)** nuevamente.

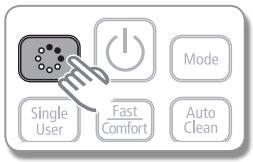
NOTA

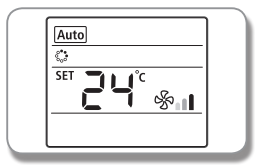
- La función Single User (Usuario único) solo está disponible en modo Cool (Frío)/Heat (Calor).
- Cuando la función Single User (Usuario único) está activada en modo Cool (Frío), el rango de temperatura estará limitado a 24 °C~30 °C. Sin embargo, el rango de temperatura durante el modo Heat (Calor) permanecerá igual en 16 °C~30 °C.
- Si la temperatura deseada es menor a 24 °C en modo Cool (Frío), apague la función Single User (Usuario único) mediante la presión nuevamente del botón **Single User (Usuario único)**.
- La temperatura y la velocidad del ventilador también se pueden ajustar (ver página 16 para instrucciones).
- El flujo de aire se puede ajustar (Ver página 17 para instrucciones).
- Si presiona el botón **Mode (Modo)** mientras la función Single User (Usuario único) está encendida, se cancelará la función.

# Uso de la función **Virus Doctor**

**(AR✳✳HSSD✳✳)**

Esta función producirá iones positivos y los suministrará en el flujo del aire.




**Presione el botón en el control remoto.**

- El indicador aparecerá en la pantalla del control remoto y el aire acondicionado generará Virus Doctor.
- La lámpara Virus Doctor en la unidad interior se encenderá cuando la función SPi está encendida y se apagará cuando se cancele la función.

**Cancelar** Presione el botón nuevamente.

NOTA

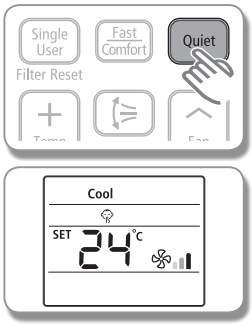
- La función Virus Doctor se puede seleccionar si el aire acondicionado está encendido o apagado.
- La función Virus Doctor puede no estar disponible para algunos modelos.



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 22 2014/9/10 13:45:10

# Uso de la función Quiet (Silencioso)

Puede reducir el ruido generado de una unidad de interior.




**Presione el botón Quiet (Silencioso) en el control remoto mientras el aire acondicionado está operando en modo Cool (Frío) o Heat (Calor).**

- ▶ El indicador Quiet (silencioso) aparece en la pantalla del control remoto.
- ▶ La unidad de interior operará más silenciosamente.

| | |
|---|---|
| **Cancelar** | Presione el botón **Quiet** nuevamente. |

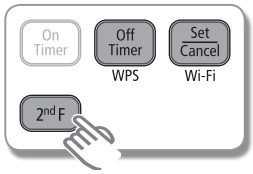
NOTA

- Si usa un sistema Multi-system, esta función funcionará únicamente cuando la función Quiet (silencioso) esté configurada en todas las unidades de interior operadas.

# Uso de la aplicación Smart A/C

(AR✱✱HSFSA✱✱), (AR✱✱HSFNB✱✱), (AR✱✱HSSDB✱✱)

La aplicación Smart APP le permite controlar el aire acondicionado cómodamente desde cualquier lugar.



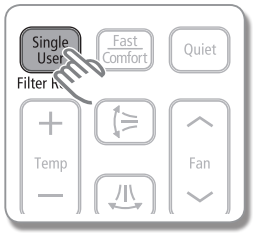

NOTA

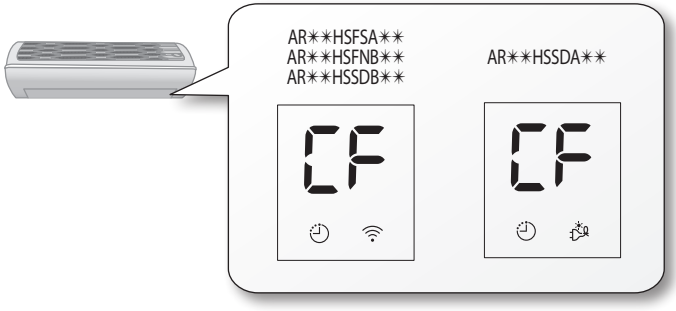
- Puede encontrar información detallada en el manual de la aplicación Smart A/C.
- La aplicación Smart A/C puede no estar disponible para algunos modelos.

# Uso del reinicio del Filtro

El recordatorio de limpieza del filtro (CF) se encenderá en la pantalla de la unidad interior para notificarle que se debe limpiar el filtro.

Después de limpiar el filtro presione el botón **2nd F** y luego presione el botón **Single User (Usuario único)** para reajustar el recordatorio de limpieza del filtro. Se apagará el recordatorio de limpieza del filtro.






A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 23 2014/9/10 13:45:10

# Limpieza del aire acondicionado

**PRECAUCIÓN**

- **Asegúrese de desconectar unidad interior y cortar el suministro de energía antes de limpiar el aire acondicionado.**

## Limpieza de la unidad interior

- Limpie la superficie de la unidad con un trapo seco o ligeramente húmedo cuando sea necesario.

**NOTA**

- Contacte al centro de servicio cuando usted limpie el intercambiador de calor de la unidad interior ya que es necesario desarmarlo.
- Debido a que el panel de la unidad de interior se raya fácilmente, use una tela de micro fibras para limpiar el panel. Cuando use la tela de micro fibras, humedézcala ligeramente y limpie cualquier rebaba en la tela para evitar rayones.

**PRECAUCIÓN**

- No limpie la pantalla con detergente alcalino.
- No use ácido sulfúrico, ácido clorhídrico ni solventes orgánicos (como aguarrás, adelgazador, gasolina, acetona, etc.) para limpiar las superficies del producto; tampoco le pegue pegatinas. Todo lo anterior puede dañar la superficie del aire acondicionado.

## Limpieza del intercambiador de calor de la unidad exterior

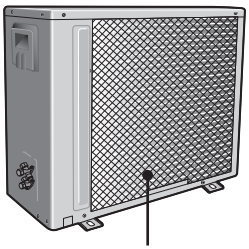
- Cuando el polvo se acumula en el intercambiador de calor, la capacidad de enfriamiento puede disminuir. Por lo tanto, límpielo regularmente.
- Rocíe agua para limpiar el polvo.

**NOTA**

- Es difícil limpiar el intercambiador de calor de la unidad exterior por su cuenta, contacte al centro de servicio.

**PRECAUCIÓN**

- Tenga cuidado con los bordes afilados en el intercambiador de calor de la unidad exterior.



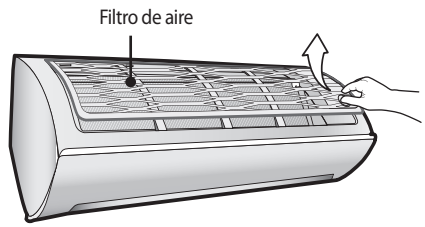
**Intercambiador de calor**
(la ilustración puede diferir ligeramente dependiendo de los modelos)



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 24 2014/9/10 13:45:10

## Para quitar el filtro de aire

Hay un agujero en el lado inferior derecho del filtro. Coloque su dedo en ese agujero para agarrar el filtro y suavemente empújelo hacia arriba para liberar los ganchos del lado inferior. Luego, tire hacia abajo, para quitar el filtro del cuerpo principal.

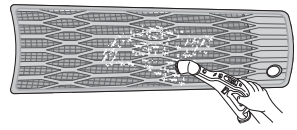



## Limpieza del filtro de aire

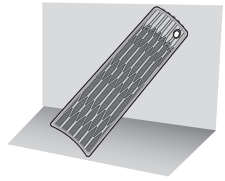
Filtro de aire hecho de espuma lavable que captura partículas grandes del aire. El filtro se limpia con una aspiradora o por lavado a mano.

**Quite el filtro de aire del cuerpo principal.**

**Limpie el filtro de aire con una aspiradora o un cepillo suave. Si el polvo es demasiado pesado, enjuague con corriente de agua.**



**Seque el filtro de aire en un área ventilada.**



**Inserte el filtro de aire de regreso en su posición original.**

NOTA

- Limpie el filtro de aire cada dos semanas. El periodo de limpieza puede diferir dependiendo del uso y las condiciones ambientales. En una zona donde hay polvo, límpielo una vez por semana.
- Si el filtro de aire se seca en un área confinada (o húmeda), puede generar olores. Si esto ocurre, vuelva a limpiar el filtro y séquelo en un área bien ventilada.
- Cuando el recordatorio de limpieza del filtro esté encendido, presione el botón **2nd F** y luego presione el botón **Single User** en el control remoto.

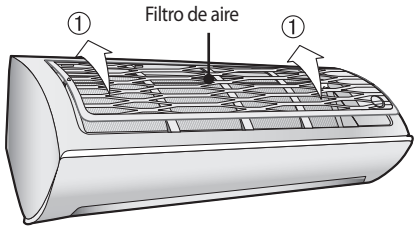


A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 25 2014/9/10 13:45:11

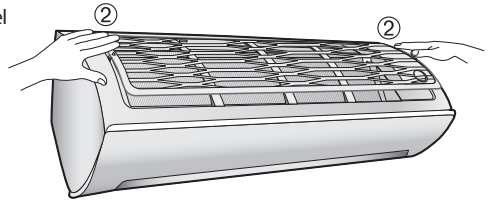
# Limpieza del aire acondicionado

## Volver a montar el filtro de aire

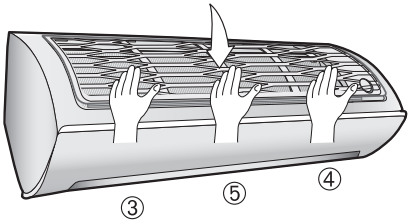
1. Coloque el filtro en el cuerpo principal e inserte lo ganchos en la parte inferior del filtro de aire en la parte inferior del cuerpo principal. ①




2. Hay un gancho a ambos lados del filtro, presione la superficie del filtro de aire suavemente y enganche los ganchos en el cuerpo principal. ②




3. Presione la parte superior del filtro levemente para fijar con seguridad el cuerpo principal. ③④⑤






A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 26 2014/9/10 13:45:11

# Mantener su aire acondicionado

Si el aire acondicionado no se usa por un período largo de tiempo, seque el aire acondicionado para mantenerlo en buen estado.

1. **Seque el aire acondicionado por completo operándolo en modo Ventilador durante 3 a 4 horas y luego corte el suministro de energía. Si no se evapora la humedad al interior del equipo, esto podría ocasionar daños internos.**
2. **Antes de usar el aire acondicionado de nuevo, seque los componentes internos del aire acondicionado de nuevo funcionando en modo de Ventilar por 3 a 4 horas. Esto le ayuda a quitar olores que podría haber generado de humedad.**

## Chequeos periódicos

Refiérase a la lista siguiente para mantener el aire acondicionado adecuadamente.

| Tipo | Descripción | Cada 2 semanas | Cada 3 meses | Cada 4 meses | Una vez al año |
|---|---|---|---|---|---|
| Unidad de interior | Limpie el filtro de aire (1) | ● | | | |
| | Limpie la bandeja para recibir el drenajede condensación (2) | | | | ● |
| | Limpie a fondo a cambiador de calor (2) | | | | ● |
| | Limpie el ventilador en cruz (2) | | | ● | |
| | Limpie el tubo de desagüe condensación (2) | | | ● | |
| | Substituya las baterías del control remoto (1) | | | | ● |
| Unidad de exterior | Limpie a cambiador de calor en el exterior de la unidad (2) | | | ● | |
| | Limpie a cambiador de calor en el interior de la unidad (2) | | | | ● |
| | Limpie los componentes eléctricos con los jets del aire (2) | | | | ● |
| | Verifique que todos los componentes eléctricos estén apretados firmemente (2) | | | | ● |
| | Limpie el ventilador (2) | | | | ● |
| | Verifique que todo el montaje de ventilador esté apretado firmemente (2) | | | | ● |
| | Limpie la bandeja para recibir el drenajede condensación (2) | | | | ● |

● : **Se requiere chequear la unidad interna/externa periódicamente, siguiendo la descripción para mantener el aire acondicionado adecuadamente.**

**PRECAUCIÓN**

(1) Las operaciones descritas se deben realizar más con frecuencia si el área de la instalación es muy polvorienta.
(2) Estas operaciones se deben realizar siempre por el personal cualificado. Para una información más detallada,vea el manual de la instalación.



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 27 2014/9/10 13:45:11

# Localización de fallos y soluciones

Consulte la siguiente tabla si el aire acondicionado no funciona normalmente. Esto puede ahorrar tiempo y gastos innecesarios.

| PROBLEMA | SOLUCIÓN |
|---|---|
| **El aire acondicionado no funciona en absoluto.** | • Verifique el estado de encendido y luego vuelva a operar el aire acondicionado.<br>• Conecte o encienda el interruptor de circuito y luego vuelva a operar el aire acondicionado.<br>• Asegúrese de que el aislador está encendido.<br>• Verifique si tiene puesto el Off Timer (Temporizador apagado). Opere el aire acondicionado nuevamente al presionar el botón **Power(Encendido y apagado)**. |
| **El ajuste de temperatura no funciona.** | • Verifique si ha seleccionado los modos Fan(Ventilador)/Fast (Rápido). En estos modos, la temperatura deseada se ajusta a Auto (Automático) y no es posible cambiarla. |
| **No sale aire frío o caliente del aire acondicionado.** | • Verifique si la temperatura ajustada es más alta (durante el modo frío) o más baja (durante el modo calor) que la temperatura actual. Presione el botón **Temp** + o - en el control remoto para cambiar el ajuste de temperatura.<br>• Verifique si el filtro de aire está bloqueado por suciedad. Si hay demasiado polvo en el filtro de aire, la capacidad de enfriamiento (calefacción) puede disminuir. Límpielo con frecuencia.<br>• Verifique si la unidad exterior está cubierta o instalada cerca de alguna obstrucción. Quite la cubierta y retire la obstrucción.<br>• Verifique si el aire acondicionado está operando en modo descongelar. Cuando se forma hielo en invierno o la temperatura exterior es demasiado baja, el aire acondicionado opera en modo descongelar en forma automática. En modo descongelar, el ventilador interior se detiene y el aire caliente no sale.<br>• Si las puertas o ventanas están abiertas pueden ocasionar un mal desempeño de enfriamiento (calefacción). Cierre puertas y ventanas.<br>• Verifique si el aire acondicionado se acaba de encender después de detener la operación de enfriamiento (calefacción). En este caso, solo funcionará el ventilador para proteger el compresor de la unidad.<br>• Verifique si la longitud de la tubería es demasiado larga. Cuando la longitud de tubería excede la longitud máxima permisible, el rendimiento de enfriamiento (calefacción) puede disminuir. |
| **El ajuste de flujo de aire no funciona.** | • Verifique si ha seleccionado el modo **good'sleep**. En modo Cool (frío), el ajuste de dirección de flujo de aire no está disponible. (Sin embargo, puede ajustar la dirección de flujo de aire en modo **good'sleep** mientras está en modo Heat (Calor).) |



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 28 2014/9/10 13:45:11

| PROBLEMA | SOLUCIÓN |
|---|---|
| **El ajuste de velocidad del ventilador no funciona.** | • Verifique si ha seleccionado el modo Auto(Automático)/ Dry(Deshumidificacion)/Fast (Rápido)/Comfort (Cómodo)/ good'sleep. En estos modos, la velocidad del ventilador se ajusta a Auto (Automático) y no es posible ajustar la velocidad de ventilador. |
| **El control remoto no funciona.** | • Verifique si las baterías están instaladas.<br>• Asegúrese que no haya nada que bloquee el sensor de su control remoto.<br>• Verifique que no haya un aparato con fuerte iluminación cerca del aire acondicionado. La luz fuerte que sale de los bulbos fluorescentes o anuncios de neón pueden interrumpir las ondas eléctricas. |
| **No es posible activar la función Timer (Temporizador).** | • Verifique si presionó el botón **Set/Cancel (Ajustar/Cancelar)** en el control remoto después de haber ajustado el tiempo. |
| **El indicador parpadea sin parar.** | • Presione el botón **Power (Encendido y apagado)** ⏻ o desconecte el enchufe o interruptor de encendido y apagado del interruptor de encendido y apagado auxiliar.<br>Si el indicador sigue parpadeando, contacte al centro de servicio. |
| **Entran olores a la habitación durante su funcionamiento.** | • Verifique si el aparato está operando en un área donde hay humo. Ventile la habitación u opere el aire acondicionado en modo Fan (Ventilador) durante 1 a 2 horas. (No usamos componentes olorosos en el aire acondicionado).<br>• Verifique que los drenajes hayan pasado el mantenimiento regular. |
| **Se indica un error.** | • Cuando parpadea algún indicador de la unidad interior, contacte al centro de servicio más cercano. Asegúrese de que se pase el código de error al centro de reparaciones al reservar la llamada de reparación. |
| **Se genera ruido.** | • Dependiendo del estado de uso del aire acondicionado, se puede escuchar ruido cuando cambia el movimiento de flujo del refrigerante. Es normal. |
| **Se genera humo en la unidad exterior.** | • Es posible que no sea un incendio pero puede ser un vapor generado por la función de descongelamiento del intercambiador de calor durante el modo Heat (Calor) en invierno. |
| **El agua se sale de la conexión de la tubería en la unidad exterior.** | • El agua se puede generar debido a la diferencia de temperatura. Es normal. |



A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 29 2014/9/10 13:45:11

## ¿PREGUNTAS O COMENTARIOS?

| PAÍS | LLAME A | O VISITENOS EN LÍNEA EN |
|---|---|---|
| UK | 0330 SAMSUNG (7267864) | www.samsung.com/uk/support |
| EIRE | 0818 717100 | www.samsung.com/ie/support |
| GERMANY | 0180 6 SAMSUNG bzw.<br>0180 6 7267864*<br>(*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf)<br>[HHP] 0180 6 M SAMSUNG bzw.<br>0180 6 67267864*<br>(*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf) | www.samsung.com/de/support |
| FRANCE | 01 48 63 00 00 | www.samsung.com/fr/support |
| ITALIA | 800-SAMSUNG (800.7267864)<br>[HHP] 800.Msamsung (800.67267864) | www.samsung.com/it/support |
| SPAIN | 0034902172678<br>[HHP] 0034902167267 | www.samsung.com/es/support |
| PORTUGAL | 808 20 7267 | www.samsung.com/pt/support |
| LUXEMBURG | 261 03 710 | www.samsung.com/support |
| NETHERLANDS | 0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min) | www.samsung.com/nl/support |
| BELGIUM | 02-201-24-18 | www.samsung.com/be/support (Dutch)<br>www.samsung.com/be_fr/support (French) |
| NORWAY | 815 56480 | www.samsung.com/no/support |
| DENMARK | 70 70 19 70 | www.samsung.com/dk/support |
| FINLAND | 030-6227 515 | www.samsung.com/fi/support |
| SWEDEN | 0771 726 7864 (SAMSUNG) | www.samsung.com/se/support |
| POLAND | 0 801-172-678* lub +48 22 607-93-33 *<br>[HHP] 0 801-672-678* lub +48 22 607-93-33*<br>* (koszt połączenia według taryfy operatora) | www.samsung.com/pl/support |
| HUNGARY | 0680SAMSUNG (0680-726-786)<br>0680PREMIUM (0680-773-648) | www.samsung.com/hu/support |
| SLOVAKIA | 0800 - SAMSUNG(0800-726 786) | www.samsung.com/sk/support |
| AUSTRIA | 0800 - SAMSUNG (0800 - 7267864) | www.samsung.com/at/support |
| SWITZERLAND | 0800 726 78 64 (0800-SAMSUNG) | www.samsung.com/ch/support (German)<br>www.samsung.com/ch_fr/support (French) |
| CZECH | 800 - SAMSUNG (800-726786) | www.samsung.com/cz/support |
| CROATIA | 072 726 786 | www.samsung.com/hr/support |
| BOSNIA | 051 331 999 | www.samsung.com/support |
| MONTENEGRO | 020 405 888 | www.samsung.com/support |
| SLOVENIA | 080 697 267<br>090 726 786 | www.samsung.com/si |
| SERBIA | 011 321 6899 | www.samsung.com/rs/support |
| BULGARIA | 800 111 31 , Безплатна телефонна линия | www.samsung.com/bg/support |
| ROMANIA | 08008 726 78 64 (08008 SAMSUNG )<br>Apel GRATUIT | www.samsung.com/ro/support |
| CYPRUS | 8009 4000 only from landline, toll free | www.samsung.com/gr/support |
| GREECE | 80111-SAMSUNG (80111 726 7864) only from land line<br>(+30) 210 6897691 from mobile and land line | |
| LITHUANIA | 8-800-77777 | www.samsung.com/lt/support |
| LATVIA | 8000-7267 | www.samsung.com/lv/support |
| ESTONIA | 800-7267 | www.samsung.com/ee/support |

Serie AR✳✳HSF✳✳
Serie AR✳✳HSS✳✳

# Aire Acondicionado
## manual del usuario

Planet First 100% Recycled Paper

Este manual está hecho con papel 100% reciclado.

imagina las posibilidades

Gracias por adquirir este producto de Samsung.

SAMSUNG

A3050 EU_IB_DB68-04211A_HP_ES-03.indd 31 2014/9/10 13:45:12